

CLOCK RADIO

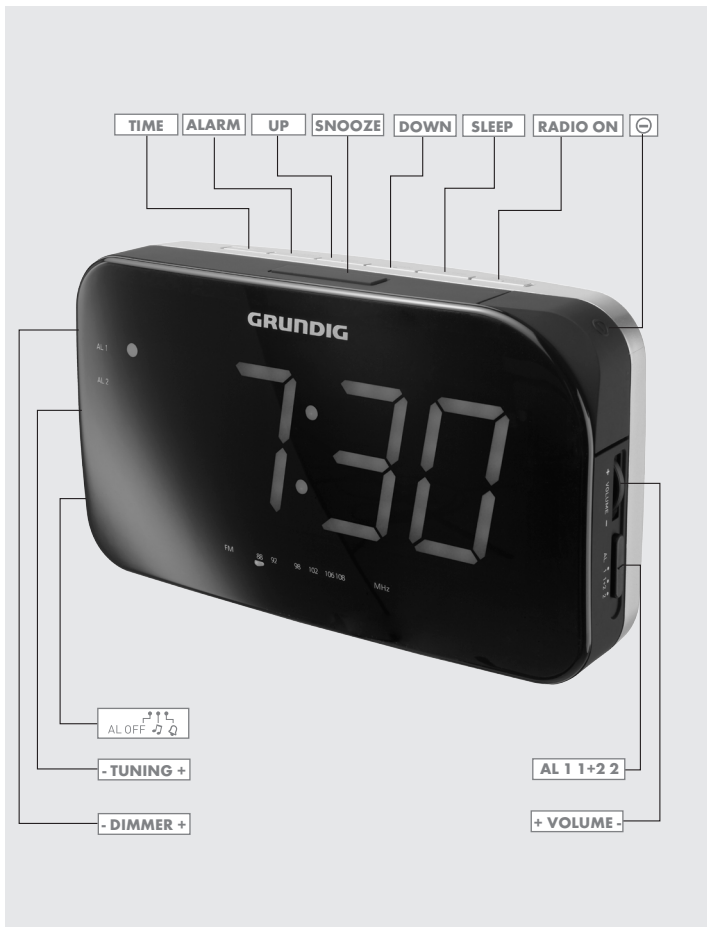
Sonoclock 490

Sonoclock 490 Q



FOR A GOOD REASON

GRUNDIG



БЪЛГАРСКИ	05 - 13
------------------	----------------

ČESKY	14 - 22
--------------	----------------

ΕΛΛΗΝΙΚΑ	23 - 32
-----------------	----------------

HRVATSKI	33 - 41
-----------------	----------------

MAGYAR	42 - 50
---------------	----------------

LIETUVIŲ	51 - 59
-----------------	----------------

POLSKI	60 - 68
---------------	----------------

PORTUGUÊS	69 - 77
------------------	----------------

SLOVENŠČINA	78 - 86
--------------------	----------------

- Urządzenie to przeznaczone jest do odtwarzania dźwięku. Wszelkie inne zastosowanie jest zabronione.
- Chronić urządzenie przed wilgocią (kroplami i bryzgami wody). Nie stawiać na urządzeniu żadnych naczyń, np. flakonów. Mogą się przewrócić i zawartość może się rozlać na elementy elektryczne powodując zagrożenie bezpieczeństwa.
- Nie stawiać na urządzeniu żadnych otwartych źródeł ognia, np. świec.
- Należy zadbać o odpowiednią wentylację urządzenia. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych gazetą, obrusem, ani zasłoną itp.
- Wybierając miejsce ustawienia urządzenia prosimy pamiętać, że powierzchnie mebli bywają pokryte różnego rodzaju lakierami i tworzywami sztucznymi, które zawierają zazwyczaj domieszki chemiczne. Domieszki te mogą powodować korozję nóżek urządzenia, pozostawiając trwałe lub trudno usuwalne odbarwienia powierzchni mebli.
- Nie używać środków czyszczących, bo mogą uszkodzić obudowę. Urządzenie czyści się czystą nawilżoną ściereczką ze skóry.
- Należy chronić baterie przed nadmiernym nagrzewaniem spowodowanym, na przykład, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, ciepła i ognia.
- Nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Nie przyjmuje się żadnych roszczeń gwarancyjnych z tytułu uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym obchodzeniem się z tym urządzeniem.
- Tabliczka znamionowa umieszczona jest na spodzie urządzenia.

OPIS OGÓLNY

Patrz rysunek na str. 3.

Elementy obsługi na górnej obudowie

TIME Naciśnij i przytrzymaj: aby ustawić godzinę.

ALARM Naciśnij i przytrzymaj: aby ustawić godzinę budzenia. Przyciśnij na chwilę: aby wyświetlić godzinę budzenia.

UP Do ustawiania zegara i godziny budzenia przy szybkim przebiegu czasu w przód.


SNOOZE Przerywa funkcję budzenia. Wyświetla sekundy.

DOWN Do ustawiania zegara i godziny budzenia przy szybkim przebiegu czasu w tył.

SLEEP Załącza programator czasowy (sleep timer).


Aby wyświetlić obecne ustawienia programatora czasowego (sleep timer).

RADIO ON Załącza radio z trybu gotowości.

 Przełącza radio w tryb gotowości; kasuje alarm na dzień dzisiejszy; wyłącza programator czasowy (sleep timer).

OPIS OGÓLNY

Elementy obsługi z boku urządzenia

 Przetącnik suwakowy, przetacza pomiędzy sygnałem budzika a radiem i kasuje budzenie

- TUNING + Do dostrajania radia do stacji.

- DIMMER + Przetącnik suwakowy, przetacza pomiędzy dwoma poziomami jasności wyświetlacza.


Elementy obsługi z boku urządzenia

+ VOLUME - Do regulacji głośności.

AL 1 1+2 2 Przetącnik suwakowy, przetacza pomiędzy godzinami budzenia 1 lub 2 ; załącza godzinę budzenia 1 lub 2, albo 1+2.

Elementy obsługi z tyłu urządzenia

 Przewód zasilający.

 Antena przewodowa do odbioru fal FM.

Elementy obsługi na spodzie urządzenia

Schówek na baterię rezerwową 9V.

Wyświetlacz

- Czujnik do ściemniania automatycznego.

AL 1 Pokazuje, że załączono budzenie i ustawiono na godzinę 1.

AL 2 Pokazuje, że załączono budzenie i ustawiono na godzinę 2.

10:00 Wyświetla bieżącą godzinę, godzinę budzenia i godzinę automatycznego wyłączenia (sleep timer).

FM 88 108 MHz Pokazuje częstotliwość wybranej stacji na skali częstotliwości

- Pokazuje, że radio jest załączone.

Zasilanie z sieci

Prosimy sprawdzić, czy napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej (na spodzie urządzenia) odpowiada stosowanemu na miejscu napięciu sieci zasilania. Jeżeli tak nie jest, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

- 1 Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka (230V~, 50 Hz Sonoclock 490, 230V~, 50/60 Hz Sonoclock 490 Q).

Uwaga:

- Za pomocą wtyczki sieciowej urządzenie podłącza się do sieci elektrycznej. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda wtykowego
- Wtyczka sieciowa służy do odłączenia urządzenia od zasilania. Należy pamiętać żeby podczas pracy urządzenia zapewnić łatwy dostęp do wtyczki sieciowego i aby dostęp do niego nie był ograniczony przez żadne przedmioty.

Wkładanie baterii rezerwowej

Przy zasilaniu sieciowym bateria rezerwowa zapewnia, że w razie zaniku prądu lub krótkotrwałego wyciągnięcia wtyczki z gniazda wtykowego, zapisane ustawienia zostaną zachowane.

- 1 Otwórz pokrywkę schowka na baterię naciskając na strzałkę i przesuwając pokrywkę w dół.
- 2 Wkładając baterię (typ 9 V, 6LF 22) do schowka, zwróć uwagę na właściwe połączenie biegunów.
- 3 Zamknij schowek na baterię.

Uwaga:

- Baterie rezerwową należy wyjąć, gdy się wyczerpie, lub gdy wiadomo, że urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.

Wskazówka dotycząca ochrony środowiska:

- Baterii, nawet jeśli nie zawierają metali ciężkich, nie należy wyrzucać razem z odpadkami domowymi. Należy zawsze pozbywać się ich zgodnie z miejscowymi przepisami ochrony środowiska naturalnego.

Nastawianie zegara

Podczas pierwszego uruchomienia urządzenia na wyświetlaczu pulsuje napis sygnalizujący, że należy ustawić czas zegara. Napis ten wyświetlany jest również wtedy, gdy nastąpił zanik prądu lub gdy po wyjęciu baterii awaryjnej urządzenie zostało odłączone od sieci zasilania..





Czas w Sonoclock 490 synchronizowany jest z częstotliwością sieci zasilającej, w Sonoclock 490Q zaś sterowany jest zintegrowanym kryształem kwarcu.

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **»TIME«**.
- 2 Naciśnij **»UP«** (przytrzymaj) aby ustawić zegar przy szybkim przebiegu czasu w przód;
lub
naciśnij **»DOWN«** (przytrzymaj) aby ustawić zegar przy szybkim przebiegu czasu w tył.
- 3 Zwolnij **»TIME«** aby zakończyć ustawianie.

Uwaga:

- Użycie **»SNOOZE«** (naciśnięcie i przytrzymanie), wyświetla sekundy (np. godzina **»12:15«** i 20 sekund wyświetla się jako: **»5:20«**).

Nastawianie czasu budzenia

- 1 Użycie **»AL OFF  ** « przelocznika suwakowego nastawia wybrany sposób budzenia (**»«** = radio, **»«** = sygnał dzwinkowy).
- 2 Gdy budzenie jest wyłączone, przesun przelocznik suwakowy **»AL 1 1+2 2«** do **»1«** lub **»2«**.
- Wyświetlacz: Dioda LED
»AL 1« lub **»AL 2«** pali się.
- 3 Naciśnij i przytrzymaj: **»ALARM«**.
- 4 Naciśnij **»DOWN«** (przytrzymaj) aby ustawić zegar przy szybkim przebiegu czasu w tył;
lub
używając **»UP«** (przytrzymaj), ustaw godzinę budzenia przy szybkim przebiegu czasu w przód.
- 5 Zwolnij **»ALARM«** aby zakończyć ustawianie.
- Urządzenie uruchomi się o nastawionej godzinie, włączając wybrany sygnał budzenia.

Załączanie i wyłączenie

- 1 Naciśnij »**RADIO ON**« aby załączyć urządzenie.
- 2 Naciśnij » \ominus « aby wyłączyć (w stan gotowości) urządzenie.

Obsługa radia

Aby uzyskać optymalny odbiór fal FM (UKF), wystarczy odpowiednio ustawić antenę przewodową.

Programowanie stacji radiowych

- 1 Wybierz stację i dostrój się do niej przelącznikiem
»- **TUNING** +«.

Regulacja głośności

- 1 Ustaw głośność pokrętkiem
»+ **VOLUME** -«.

Ustaw jasność wyświetlacza.

- 1 Zwiększ jasność wyświetlacza przyciskiem »- **DIMMER** +«.
- 2 Zmniejsz jasność wyświetlacza przyciskiem »- **DIMMER** +«.

Uwaga:

- Urządzenie to wyposażone jest w automatyczną korekcję jasności wyświetlacza.

Tryb budzenia

Ustawianie godziny budzenia

Należy załączyć tryb (» \curvearrowright « lub » \curvearrowleft «) czuwania.

- 1 Przesuń przelącznik suwakowy »**AL 1 1+2 2**« na »**1**« lub »**2**«.
 - Wyświetlacz: Dioda LED »**AL 1**« lub »**AL 2**« pali się;

lub

nastaw obie godziny budzenia ustawiając przelącznik suwakowy »**AL 1 1+2 2**« w pozycji »**1+2**«.
- Wyświetlacz: Diody LED »**AL 1**« oraz »**AL 2**« palą się.

Wyświetlanie godziny budzenia





Zależnie od ustawienia (»**AL 1**« lub »**AL 2**«) wyświetla się godzina budzenia 1 lub 2.

- 1 Naciśnij przycisk »**ALARM**« i przytrzymaj.
 - Wyświetlacz: ostatnio nastawiony czas budzenia.
- 2 Zwolnij »**ALARM**« aby zakończyć wyświetlanie godziny budzenia.
 - Wyświetlacz: czas bieżący.





Uwaga:

- Jeśli przelącznik suwakowy »**AL 1 1+2 2**« ustawiony jest na »**1+2**«, nie można wyświetlić godziny budzenia.

Budzenie radiem

- 1 Naciśnij »**RADIO ON**« aby załączyć urządzenie.
- 2 Wybierz stację i dostrój się do niej przelącznikiem »- **TUNING** +«.
- 3 Nastaw głośność budzenia przyciskiem »- **VOLUME** +«.
- 4 Wybierz budzenie radiem (»«) przelącznikiem » **AL OFF**   «.
- Urządzenie załączy radio o nastawionej godzinie (czas trwania budzenia 59 minut).


Budzenie dźwiękiem budzika

- 1 Wybierz budzenie sygnałem dźwiękowym (»«) przelącznikiem » **AL OFF**   «.
- Budzik załączy się o nastawionej godzinie budzenia (czas trwania budzenia 59 minut).









Przerywanie sygnału budzenia

- 1 Naciśnij »**SNOOZE**« gdy dźwięczy sygnał budzenia.
- Sygnał budzenia (radio lub dźwięk budzika) ustanie.
- Budzenie będzie powracać co 6 minut (czas trwania budzenia 59 minut).

Wyłączenie budzenia na cały dzień

- 1 W trakcie budzenia naciśnij » «.
- Sygnał budzenia (radio lub dźwięk budzika) ustanie, ale funkcja budzenia pozostaje aktywna i załączy się następnego dnia o nastawionej godzinie.

Włączanie/wyłączanie funkcji budzenia

- 1 Przelącz » **AL OFF**   « na » **AL OFF** « aby funkcję budzenia przelaczyć w stan gotowości.
- Wyświetlacz: Diody LED »**AL 1**« oraz »**AL 2**« zgasną.
- Nastawione godziny budzenia zostaną zapamiętane.
- 2 Aby załączyć funkcję budzenia, przelącz »  **AL OFF**   « z »**AL OFF**« (gotowość) na » « lub » «.
- Wyświetlacz: Diody LED »**AL 1**« oraz »**AL 2**« palą się.

Obsługa programatora czasowego (timer)

Urządzenie posiada programator czasowy (sleep timer), który w trybie obsługi radia wyłącza urządzenie po upływie zaprogramowanego czasu. Czas wyłączenia można ustawić w zakresie między 0 minutą (wył.) a 59 minutami.

Nastawianie programatora czasowego (sleep timer)

1 Naciśnij »**SLEEP**« aby załączyć urządzenie.

- Wyświetlacz: Czas wyłączenia »0:59« (59 minut).
- Usłyszysz wybraną stację radiową.

2 Aby nastawić czas wyłączenia, naciśnij przycisk »**SLEEP**« i przytrzymaj go.

3 Przyciskiem »**DOWN**« (przytrzymaj), ustaw godzinę wyłączenia przy szybkim przebiegu czasu w tył;
lub
przyciskiem »**UP**« (przytrzymaj), ustaw godzinę wyłączenia przy szybkim przebiegu czasu w przód.

Uwaga:

- Za naciśnięciem »**SLEEP**« przez dłużej niż 3 sekundy pozostały czas do wyłączenia zmniejsza się w krokach 1-minutowych.

4 Zwolnij przycisk »**SLEEP**« aby zakończyć ustawianie.

- Po upływie zaprogramowanego czasu wyłączenia urządzenie wyłącza się automatycznie.

Wyłączanie funkcji automatycznego wyłączenia urządzenia (sleep timer)

1 Aby wcześniej wyłączyć funkcję sleep timer, naciśnij przycisk

» ⊖ «;

lub

przyciskiem »**DOWN**« (przytrzymaj), ustaw godzinę wyłączenia »0«.

- Urządzenie wyłącza się (w stan gotowości).

Uwagi dot. ochrony środowiska



Wyrób ten sporządzono z części i materiałów wysokiej jakości, które można ponownie wykorzystać i nadać się do odzysku

jako surowce wtórne.

A zatem po zakończeniu użytkowania nie należy wyrzucać go razem z odpadkami domowymi. Należy dostarczyć go do punktu zbiórki surowców wtórnych pochodzących z urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Wskazuje na to ten symbol umieszczony na samym wyrobie, w instrukcji obsługi i na opakowaniu.

Aby dowiedzieć się o najbliższy punkt zbiórki, prosimy skonsultować się z władzami miejscowymi.

Pomóż chronić środowisko naturalne poprzez odzysk surowców wtórnych ze zużytych wyrobów.

Dane techniczne



Urządzenie to pracuje bez zakłóceń radiowych zgodnie z obowiązującymi dyrektywami UE. Produkt spełnia wymagania dyrektyw europejskich 2004/108/WE, 2006/95/EC, 2009/125/WE i 2011/65/EU.

Zasilanie:

230 V, 50 Hz (Sonoclock 490)

230 V, 50/60 Hz (Sonoclock 490 Q)

Maks. pobór mocy:

< 4 W (praca), < 1 W (czuwanie)

Wyjście:

400 mW

Zakresy częstotliwości:

FM 87,5 ... 108,0 MHz

Wymiary :

Szer. x Wys. x Dł. 55 x

115 x 200 mm

Waga:

650 g

Zastrzega się prawo do wprowadzania modyfikacji konstrukcji i danych technicznych.

Grundig Intermedia GmbH
Beuthener Strasse 41
90471 Nürnberg

www.grundig.com
72011 410 2500 13/05

AUS GUTEM GRUND

GRUNDIG